

〔日〕
黑川雅之
著

设计

与死

デザインと死

何金凤 译 飞思数字创意出版中心 监制

与设计有关，

直达心灵的感悟，悟设计师的心灵导语

设计与死

デザインと死

〔日〕黒川雅之
何金凤
飞思数字创意出版中心

著 译 监
制

電子工業出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

内容简介

黑川雅之被称为“东京的达芬奇”，是当今世界知名的设计大师。本书以日记形式的设计感悟，让读者从黑川雅之的思绪中体会他对设计与生命的理解，是奉献给所有那些在“深不见底的不安全感”和“源源不断的生命力”的夹缝中生存，并有志于进行创意与设计的人们。“生命与性”的哲学理念是他设计的永恒主题，他如同一个诗人，在时间与空间中不断探索，寻找着人类灵魂的栖息地。

本书适合在设计领域无法或很难前行的人们阅读，也适合哪些不能把握自己应该如何进行设计的人们阅读。

Design to SHI by Masayuki Kurokawa
Copyright©Masayuki Kurokawa,2009
All rights reserved.
Original Japanese edition published by Socym Co.,Ltd.

The Simplified Chinese language edition published by arrangement with Socym Co.,Ltd.,Tokyo in care of Title-Mori Agency, Inc., Tokyo through Beijing Kareka Consultation Center, Beijing

本书简体中文版由Socym Co.,Ltd.授权电子工业出版社。未经出版者预先书面许可，不得以任何方式复制或发表本书的任何部分。

版权贸易合同登记号：01-2012-6212

图书在版编目（CIP）数据

设计与死 / (日) 黑川雅之著；何金凤译. — 北京：电子工业出版社，2013.12

ISBN 978-7-121-21195-9

I. ①设… II. ①黑… ②何… III. ①工业设计—文集②建筑设计—文集 IV. ①TB47-53②TU2-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第182595号

责任编辑：侯琦婧

文字编辑：马鑫

印刷：中国电影出版社印刷厂

装订：中国电影出版社印刷厂

出版发行：电子工业出版社

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编：100036

开本：880×1230 1/32 印张：4.75 字数：158.4千字

印次：2013年12月第1次印刷

定价：39.80元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题，请向购买书店调换。若书店售缺，请与本社发行部联系，联系及邮购电话：(010) 88254888。

质量投诉请发邮件至zlt@phei.com.cn，盗版侵权举报请发邮件至dbqq@phei.com.cn。

服务热线：(010) 88258888。

目录

设计，只有从特殊的“自己”出发， 才能与他人产生真正的共鸣	009
内行要按照自己的想法进行设计	013
学习和创作的关系可想象为“呼吸”	016
在毫无秋意的秋天，对日本审美意识的思考	018
建筑或设计最终也能归结为“爱”的问题吗？	021
人生寻美之旅	025
不能 DESIGN（设计）的设计师不会 design	027
我在摄影时，并没有拍摄物体	029
在“深不见底的不安感”和 “源源不断的生命力”的夹缝中活下去	031
希望见到死去的朋友	034
“生命”这种现象，无疑是宇宙中某种“特异点”	038
“偶然”和“命运”，因为巧合而成为一体	043
渐渐地，我明白了死亡的意义	046
涉猎虽广，在力所能及的范围内经营公司， 勇于创新	050

言简意赅， 以自己名字的开头大写字母来命名成立的公司	052
为了摆脱 OEM， 需要建立一个新的“产品生产的组织结构”	054
设计师也要制作产品	057
虽然羡慕手艺人对自然的洞察力， 自己却没有这样的本事	061
设计师要成为产品制作的督导	064
想到死亡，更加珍惜生命	067
制作了金箔盘子	071
创造作品就是留住“痕迹”	073
“杂”中的模糊性	076
从人生的顶点渐渐衰退，绝非我意	078
自我意识的觉醒才是环保的开始	079
物品是“作品”，是“商品”， 是“道具”，是“环境”	081
何为“制作”	083
换位思考，就会明白很多重要的道理	085

予人方便，予己守则	087
耐心守望中国的发展	090
专业领域正在开始相互融合	092
人死如灯灭	094
舍弃“计划”这种 20 世纪的调和概念	095
堂堂正正、实名发表阐述自己思想的作品	099
生与死是由呼吸判定的吧	101
金钱如美女，追得越紧，离你越远	104
设计有没有灵魂？	106
倾听美的语言	108
欲求重要，成为欲求的对象也很重要	110
希望从行政上树立评价投资效果的良好风气	112
椅子是建筑？	115
令我震撼的“极乐净土”， 我希望我的每一项设计都能成为极乐净土	116
为了美而活着	118
专业设计人士背后的业余爱好者	120
因为过于高度发达，人类可能会自取灭亡	122
少点不行，过犹不及	124

身体的美	126
非连续性·连续性	128
手和脚是由身体来支配的	131
人类社会的持续发展源于伟大的死亡机制	134
设计产品造型时，我已胸有成竹	137
又有一位友人离世了	139
“死”这个字在封面中滚动着	141
我就是想创作	143
人因为想要创造才会去创造	146
后记	149

设计与死

デザインと死

「日」黒川雅之
何金凤
飞思数字创意出版中心

译 著
监制



電子工業出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

内容简介

黑川雅之被称为“东京的达芬奇”，是当今世界知名的设计大师。本书以日记形式的设计感悟，让读者从黑川雅之的思绪中体会他对设计与生命的理解，是奉献给所有那些在“深不见底的不安全感”和“源源不断的生命力”的夹缝中生存，并有志于进行创意与设计的人们。“生命与性”的哲学理念是他设计的永恒主题，他如同一个诗人，在时间与空间中不断探索，寻找着人类灵魂的栖息地。

本书适合在设计领域无法或很难前行的人们阅读，也适合哪些不能把握自己应该如何进行设计的人们阅读。

Design to SHI by Masayuki Kurokawa
Copyright©Masayuki Kurokawa,2009
All rights reserved.
Original Japanese edition published by Socym Co.,Ltd.

The Simplified Chinese language edition published by arrangement with Socym Co.,Ltd.,Tokyo in care of Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo through Beijing Kareka Consultation Center, Beijing

本书简体中文版由Socym Co.,Ltd.授权电子工业出版社。未经出版者预先书面许可，不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

版权贸易合同登记号：01-2012-6212

图书在版编目（CIP）数据

设计与死 / (日) 黑川雅之著；何金凤译。—北京：电子工业出版社，2013.12
ISBN 978-7-121-21195-9

I. ①设… II. ①黑… ②何… III. ①工业设计—文集②建筑设计—文集 IV. ①TB47-53②TU2-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第182595号

责任编辑：侯琦婧
文字编辑：马鑫
印刷：中国电影出版社印刷厂
装订：中国电影出版社印刷厂
出版发行：电子工业出版社
北京市海淀区万寿路173信箱 邮编：100036
开本：880×1230 1/32 印张：4.75 字数：158.4千字
印次：2013年12月第1次印刷
定价：39.80元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题，请向购买书店调换。若书店售缺，请与本社发行部联系，联系及邮购电话：(010) 88254888。

质量投诉请发邮件至zltts@phei.com.cn，盗版侵权举报请发邮件至dbqq@phei.com.cn。
服务热线：(010) 88258888。

本书是在发表于DESIGNTOPE上的博客「曼荼罗纪行」的基础上经过修改而成的。

目录

设计，只有从特殊的“自己”出发， 才能与他人产生真正的共鸣	009
内行要按照自己的想法进行设计	013
学习和创作的关系可想象为“呼吸”	016
在毫无秋意的秋天，对日本审美意识的思考	018
建筑或设计最终也能归结为“爱”的问题吗？	021
人生寻美之旅	025
不能 DESIGN（设计）的设计师不会 design	027
我在摄影时，并没有拍摄物体	029
在“深不见底的不安感”和 “源源不断的生命力”的夹缝中活下去	031
希望见到死去的朋友	034
“生命”这种现象，无疑是宇宙中某种“特异点”	038
“偶然”和“命运”，因为巧合而成为一体	043
渐渐地，我明白了死亡的意义	046
涉猎虽广，在力所能及的范围内经营公司， 勇于创新	050

言简意赅， 以自己名字的开头大写字母来命名成立的公司	052
为了摆脱 OEM， 需要建立一个新的“产品生产的组织结构”	054
设计师也要制作产品	057
虽然羡慕手艺人对自然的洞察力， 自己却没有这样的本事	061
设计师要成为产品制作的督导	064
想到死亡，更加珍惜生命	067
制作了金箔盘子	071
创造作品就是留住“痕迹”	073
“杂”中的模糊性	076
从人生的顶点渐渐衰退，绝非我意	078
自我意识的觉醒才是环保的开始	079
物品是“作品”，是“商品”， 是“道具”，是“环境”	081
何为“制作”	083
换位思考，就会明白很多重要的道理	085

予人方便，予己守则	087
耐心守望中国的发展	090
专业领域正在开始相互融合	092
人死如灯灭	094
舍弃“计划”这种 20 世纪的调和概念	095
堂堂正正、实名发表阐述自己思想的作品	099
生与死是由呼吸判定的吧	101
金钱如美女，追得越紧，离你越远	104
设计有没有灵魂？	106
倾听美的语言	108
欲求重要，成为欲求的对象也很重要	110
希望从行政上树立评价投资效果的良好风气	112
椅子是建筑？	115
令我震撼的“极乐净土”， 我希望我的每一项设计都能成为极乐净土	116
为了美而活着	118
专业设计人士背后的业余爱好者	120
因为过于高度发达，人类可能会自取灭亡	122
少点不行，过犹不及	124

身体的美	126
非连续性·连续性	128
手和脚是由身体来支配的	131
人类社会的持续发展源于伟大的死亡机制	134
设计产品造型时，我已胸有成竹	137
又有一位友人离世了	139
“死”这个字在封面中滚动着	141
我就是想创作	143
人因为想要创造才会去创造	146
后记	149

设计，只有从特殊的“自己”出发， 才能与他人产生真正的共鸣

(2008.10.01)

穿过名不见经传的渔村，汽车刚刚驶入街道，一条周围长满杂木或竹林的山路便迎面而来。告别了这段虽说很短，却仿佛列队欢迎仪式一般的山路，就看到了一片空地，空地上停着两三辆汽车。

一只不知是柴犬还是其他杂种的老狗呆在空地上，旁边还有两个小孩儿。其中一个孩子把身子吊在大约四米高的枫树的树枝上来回摇摆着；而另一个女孩儿手里摆弄着自己心爱的东西。

略显昏暗的玄关，整齐干净，门外射入的阳光把它装扮得格外美丽。这里应该就是那家位于能登半岛、闻名遐迩的旅馆——“坂本”了吧，可是却没有人出来迎客。我印象中的旅馆，在进店时，就会有人说“欢迎光临”，然而这里却平静如常，也没有人出来招呼客人。看到有一面锣，于是我敲响了它。这才有人出来，对我说“请进”。

我被带到了一间令人感到宽敞舒适的房间，地板、柱子和横梁都被漆成了黑色，闪闪发光。从这顺着楼梯往上，有一间

铺了六个榻榻米的房间，配着小壁龛、小书桌、梳妆台与日本和纸扎成的灯笼。除此之外，还有一台煞风景的电风扇，让人感到似乎被人放错了地方。屋里现代文明的产物就只有这台电风扇了。

外面风光秀丽，呈现出一片再寻常不过的大自然之美。临近秋天，虫鸣悦耳，可偏偏天气突变，与昨天全然不同，今天是个32℃的大热天，也没有风。

入口处摆着一张闪闪发光的深褐色桌子，桌子很大，在设计上充分利用了木材原本的形状。二楼的两间客房，以及另外一间客房的旅客要在此处用餐。坂本旅馆只有三间客房。

“晚上6点开饭，您先洗个澡。”说话声是那么自然、平和、毫不做作。没有人告诉我澡堂在哪里。看了小书桌上放着一张坂本旅馆的平面图，我立刻就明白了。既不用入住登记，也没有任何说明，迎接我的只有发出漂亮黑光的地板、平静温和的空间、外边普普通通的广阔山间自然风景，还有狗和小孩而已。所有这一切都是我早已知道、愿意接受的。在这里，我受到了毫无粉饰的、和蔼可亲的欢迎。

晚餐的菜肴有几种，有蟹、蔬菜和蘑菇炖菜等，菜式多样，而且每道菜都色香味俱全，味道清淡却又不串味。饭好吃，茶好喝。